

MCGILL UNIVERSITY:DEPARTMENT OF PHILOSOPHY (2024-2025)

PHILOSOPHY 301 (Autumn term): PHILOSOPHICAL FUNDAMENTALS

"PHILOSOPHY AS TRANSLATION"

(Tuesday, Thursday: 11:30am-1:00pm)

Instructor: P. Buckley

COURSE OUTLINE (open to amendment following discussion with the class):

<u>Date</u>	<u>Topic</u>	<u>Reading</u>
Week I (August 28)	Introduction Course history and purpose	
Week II (Sept. 3, 5)	Eco: the danger(s) of "translation"	<i>The Name of the Rose</i>
Week III (Sept. 10, 12)	Aquinas: the translation of Greek Philosophy "into" religion	<i>Summa</i> , Part I, Quest. 2, Art. 2,3
Week IV (Sept. 17, 19)	Kuhn and the "translation" of Facts into systems	<i>The Structure of Scientific Revolutions</i>
Week VI (Sept. 24,26)	Feyerabend" "who" controls Translations?	"GTT" from <i>Farewell to Reason</i> , chpt. 10
Week V (Oct. 1,7)	Husserl: Translation as Renewal	<i>Kaizo</i>
Week VII (Oct. 8,10)	Ricci: Translation between cultures: The issue of "God"	<i>Tianzhushiyi</i> 天主實義
<b>Reading Week</b> (October 14-19)		
Week VII (Oct. 22,24)	Ricci: Dialogue between cultures: The issue of "God"	<i>Tianzhushiyi</i> 天主實義
Week VIII (Oct.29, 31)	Geertz: Anthropology as Translating a "foreign" culture	<i>Interpretation</i> , pp. 1-30; "Bali"

Week IX (Nov. 5, Nov. 7)	Heidegger and the dialogue with a tradition	BT, pp. 41-49; pp. 424-449
Week X (Nov.7,9)	Derrida and the “supplemental” “Origin”	<i>Of Grammatology</i>
Week XI (Nov. 12,14)	Plato: two words translated though Traditions ( <i>eikos mythos</i> )	<i>Timaeus</i>
Week XII (Nov. 19, 21)	Gadamer: Translation and “authenticity”	<i>Truth and Method</i>
Week XII (Nov. 26, 28)	Conclusion	